

# REVELATION 22 vs 1 启示录 22:1

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

This last chapter of the Bible is as stunning as the first chapter: In the beginning God created the heaven and the earth. And our great God now brings us to something no mind could have imagined; prepared for those who love Him, and are called according to His purposes.



圣经的最后一章和第一章一样令人惊叹:起初,上帝创造了天地。我们伟大的上帝现在带给我们的是一件无法想象的事情;是为爱他的人预备的,是按他的旨意被召的。

**<sup>1</sup>Then he showed me the pure river of the water of life, clear as crystal** / which is hard to imagine; we're so used to greedy govt, corporations and individuals wasting and polluting the water. What this actually pictures is mostly spiritual, but we know... without water, mankind begins to die in 3 days; water is essential to life; and so is the water of the Word,

**<sup>1</sup>天使又指示我在城内街道当中一道生命水的河,明亮如水晶,** /这是很难想象的;我们已经习惯了贪婪的政府、企业和个人浪费和污染水资源。这幅画主要描绘的是精神层面的,但我们知

道,没有水,人类会在三天内死亡;水是生命所必需的;道的水也是如此。

**flowing from the throne of God and of the Lamb.**

**从神和羔羊的宝座流出来。**

**<sup>2</sup>down the middle of its city's main street. And on each side of the river, there was the tree of life,** bearing twelve kinds of fruit, and producing its fruit every month / and notice in heaven there will be no cheap fast food places built on all those slaughtered animals:

**<sup>2</sup>在河这边与那边有生命树,** 结十二样果子, 每月都结果子。 /注意,在天堂里不会有廉价的快餐店建在那些被屠宰的动物身上:

**the leaves of the tree are for healing the nations.**

树上的叶子乃为医治万民。

**<sup>3</sup>And there will no longer be any curse. The throne of God and of the Lamb will be in the city; and His servants will serve Him** / and again, who can imagine? We will finally have to delete George F. Handel's 3<sup>rd</sup> verse: No more let sins and sorrows grow, nor thorns infest the ground; He comes to make His blessings flow... far as the curse is found:

**<sup>3</sup>以后再没有咒诅。在城里有神和羔羊的宝座。他的仆人都要事奉他。** /再说一次,谁能想象得到呢?我们最终不得不删掉乔治·F·韩德尔的第三节:让罪恶和悲伤不再生长,让荆棘不再在地上滋生;他来赐福...直到被诅咒的地方

:

# REVELATION 22 vs 1 启示录 22:1

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**4 They will see His face;**

**and His name will be in their foreheads** / written on their minds and hearts; which is why His people didn't need to take the mark of the last beast govt. **They will see His face:** until recently, did it dawn on me that we will never see the Father, or the Holy Spirit. The only **God** we will ever see is Jesus our Lord, who took on flesh and blood. Where the Godhead met: Father, Son and Spirit, they all paid a great price in eternity.

**5 And night will be no more; and the people will not need a candle, nor the light of the sun** / of the creation of God: the prophet poetically tells us of the day the moon is confused, and the sun blushes... when Messiah comes in great glory to reign -- Isaiah 24;

**for the Lord God gives them light and they will reign forever and ever** / whatever light is, we now know it travels to and from the moon to earth before we can count: 1, 2; these elements of His beautiful creation are no longer needed: / which always makes me want to shout: **Hallelujah!**

**6 Then he said to me, These words are faithful and true:**

and the Lord God of the holy prophets sent His angel to show His servants what will occur, and when it happens, it will be quick; / it will be sudden.

**7 Look, when I come it will be sudden**

**Blessed is he who keeps... the sayings of the prophecy of this book** / tereo = **guard to protect**. It is something Adam did not do; it is something the church at Philadelphia did,

**4 也要见他的面。**

**他的名字必写在他们的额上。** / 写在他们的思想和心灵上;这就是为什么他的子民不需要接受最后一个兽王政府的标志。他们会看到他的脸:直到最近,我才明白,我们将永远见不到父,或圣灵。我们唯一能看见的神,就是我们的主耶稣,他带着血气来。圣父、圣子和圣灵相遇之处,他们都为永恒付出了巨大的代价。

**5 不再有黑夜。他们也不用灯光日光。** / 先知以诗的形式告诉我们,当弥赛亚荣耀地来统治的时候,月亮迷茫了,太阳脸红了……当弥赛亚在荣耀中来作王的时候——以赛亚书 24 章

**因为主神要光照他们。** 他们要作王,直到永永远远。/ 不管光是什么,我们现在知道它在我们能数之前就往返于月球和地球之间:1,2;他美丽的创造不再需要这些元素:/ 这总是让我想大喊:**哈利路亚!**

**6 天使又对我说, 这些话是真实可信的。**

主就是众先知被感之灵的神,差遣他的使者,将那必要快成的事指示他仆人。/ 有点突然

**7 看哪, 我必快来。**

**凡遵守这书上预言的有福了。** / Tereo = **保护**。这是亚当没有做的事;费城的教堂就是这么做的

# REVELATION 22 vs 1 启示录 22:1

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

and the Lord rewarded them; it is what Jesus repeatedly asked His disciples to do...

the night He was betrayed. His words were written on their minds and hearts.

**8 And I John heard and saw these things /**  
John knew what the angel said was true.

**And when I heard and saw them, I fell down to worship at the feet of the angel who showed them to me.** / John was not snoring; but he was overwhelmed by all these marvelous revelations...

**9 Then he said to me, Don't do that: worship God!**

**because I am your fellowservant, and of your brothers the prophets, and of them who keep / guard to protect the sayings of this book:**

**10 And he said to me, Do not seal up the sayings of the prophecy of this book** / clearly do not do, what Daniel was asked to do with his revelations; in other words; read the words because they come from the Lord Jesus; understand these words He spoke, and share these words with others:

**for the time is at hand** / and if the time was already near, back then; how much more, the time is nearer, even at the doors for our generation to pay attention.

**11 He who is unjust, let him be unjust still:**

**and he who is filthy, let him be filthy still:**

**and he who is right, let him be right still** / Jesus said, as far as possible be at peace with one another; let the tares grow with the wheat:

**and he who is holy, let him be holy still** / he who is whole wholly integrated, set apart for God's purposes; let him be so still.

耶和華就獎賞他們。這是耶穌反復要求他的門徒們做的...

他被出賣的那晚。他的話都寫在他們的心里。

**8 這些事是我約翰所聽見所看見的。 / 約翰知道天使說的是真的。**

**我既聽見看見了。就在指示我的天使脚前俯伏要拜他。 / 約翰沒有打鼾;但他被這些奇妙的启示所壓倒...**

**9 他對我說, 千萬不可。**

**我與你, 和你的弟兄眾先知, 並那些守這書上言語的人, 同是作仆人的。你要敬拜神。**

**10 他又對我說, 不可封了這書上的預言。** / 顯然不能像但以理所要求的那樣去做他的启示;換句話說;因為這些話是主耶穌說的;理解祂所說的話, 並與人分享:

**因為日期近了。** / 如果時機已經临近, 那就回到過去;何況, 即使是在門口, 我們這一代人也要注意的時間越來越近了。

**11 不義的, 叫他仍旧不義。**

**污穢的, 叫他仍旧污穢。**

**為義的, 叫他仍旧為義。** / 耶穌說, 要盡量彼此和睦;讓稗子和麥子一同生長。

**圣洁的, 叫他仍旧圣洁。** / 就是完全合而為一的人, 為神的旨意被分別出來的人;讓他保持安靜。

# REVELATION 22 vs 1 启示录 22:1

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**12 Look, when I come it will be sudden;**  
unexpected by most.

**and My reward is with Me,**

**to give everyone according as his work will be** / He did the work of salvation; He alone paid the price that we could never pay; but Paul tells us, build on the foundation of Jesus Christ. So, how did we do? When Messiah comes, like the Good Samaritan, when He comes again, He will repay each of His followers suitably.

**13 I am Alpha and Omega, the Beginning and the End, the First and the Last** / and pause on these words: Jesus is speaking: and He just listed 7 of his 10,000 names or titles:

I Am... the Alpha... the Omega... the Beginning... the End... the First... the Last... as if Jesus our great Savior, our great Shepherd, our great Lord... our great Friend is saying: what do you need Me to be for you: He could have gone on for hours, but He didn't have time.

**14 Blessed are they who do His instructions** / Moses wrote the 10 to live long and prosper here on earth -- Deuteronomy 5; and Jesus summarized them to 2 we can remember: **Above all: Love His Father** who so loved the world; He loves us and is not angry: He says to us: grace and peace! And then **love one another** as our great Teacher said: by doing that they will know you are learning from Me,

**that they have the right to the tree of life and may enter in through the gates to the city** / the fruit of that tree is LOVE; it is what benefits and sustains us.

**12 看哪，我必快来。** /出其不意

**赏罚在我，**

**要照各人所行的报应他。** /他做了拯救的工作;他独自付出了我们永远无法付出的代价;但保罗告诉我们，要在耶稣基督的根基上建造。那么，我们做得怎么样?当弥赛亚来的时候，就像好撒玛利亚人一样，当他再来的时候，他会适当地报答他的每一个追随者。

**13 我是阿拉法，我是俄梅戛，我是首先的，我是末后的，我是初，我是终。** /暂停这些话:耶稣在说话，他列出了他 10,000 个名字或头衔中的 7 个:

我……阿尔法……俄梅戛……开始……最后……起初……末尾……好像耶稣我们伟大的救世主,我们伟大的牧者,我们伟大的主……我们伟大的朋友说:你需要什么我给你:他本来可以在几个小时,但是他没有时间。

**14 那些洗净自己衣服的有福了，** / 摩西写了 10 条，为的是在世上长寿和繁荣——申命记第 5 章;耶稣总结为我们可以记住的两点:**最重要的是:爱他的天父**，他如此爱世人;他爱我们，并不生气，他对我们说:愿恩惠与平安!然后**彼此相爱**，就像我们伟大的老师说的那样:这样做，他们就会知道你是在向我学习。

**可得权柄能到生命树那里，也能从门进城。** /那棵树结的果子就是爱;它是我们的利益和支撑。

# REVELATION 22 vs 1 启示录 22:1

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**15 For outside are dogs / outside what, the city?**  
**No** outside God's instructions are only ravenous mutts that smell your old shoe, and eat their own vomit, and sniff another dogs butt, and want to lick your face, so not much discrimination goes on outside God's instructions,

**and sorcerers, and sexual predators, and murderers, and idolaters, and whoever loves and practices lying / pharmakeia...** where we get pharmacy; those looking for clients, not for cures; drug dealers including medical and nutritional dealers, who want to keep people addicted and dependent, / like unfaithful sexual deviants, including rapists, child predators and pedophiles, / brutal beasts, including people who hate in their heart, / falsely attributing someone or something with powers that, when you serve it, you benefit yourself... which is why the most dangerous idolaters are: lovers of self instead of lovers of God ... folks who are totally deceived, / the devil was a liar and a murderer from the beginning.

**16 I Jesus have sent My angel**

**to testify to you these things in the churches** / originally translated: **in the congregations...** though this is a plural noun, remember: the plurality is in the people; **we are the church**. Jesus said, I will build My Church, there is only one He is still constructing; **it is us.**

**I am the root and the offspring of David,**

**and the bright and morning star.**

**17 And the Spirit and the bride say, Come!** / Who gives the invitation to come? **The Spirit** who came at Pentecost; **and the bride the Love of His life** = He gave His life for His Church.

**15 城外有那些犬类， / 在什么外面，城里吗？没有外在的神的指示** 只是贪婪的杂种狗闻到你的旧鞋，吃自己的呕吐物，嗅嗅别的狗的屁股，想舔你的脸，所以在神的指示之外没有太多的歧视，

行邪术的，淫乱的，杀人的，拜偶像的，并一切喜好说谎言编造虚谎的。 / pharmakeia...我们买药的地方;他们寻找客户，而不是治疗;毒品贩子，包括医药和营养贩子，他们想让人们上瘾和依赖， / 像不忠的性变态者，包括强奸犯，儿童掠夺者和恋童癖， / 残忍的野兽，包括心中充满仇恨的人， / 错误地把某人或某事的力量，当你服务它时，这就是为什么最危险的偶像崇拜者是:爱自己而不是爱上帝的人...完全被欺骗的人， / 魔鬼从一开始就是骗子和杀人犯。

**16 我耶稣差遣我的使者**

**为众教会将这些事向你们证明。** / 虽然这是个复数名词，但要记住:复数形式是 people; **我们就是教会**。耶稣说:“我要建造我的教会;**是我们**。

**我是大卫的根，又是他的后裔。**

**我是明亮的晨星。**

**17 圣灵和新妇都说来。** / 谁发出邀请来的? 圣灵在五旬节来到; **新郎的生命之爱** = 他为了他的教会献出了生命。



# REVELATION 22 vs 1 启示录 22:1

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

The Spirit and the Bride say Come:

这是给人类的最后一条信息;

This is the last message to mankind;

**the Spirit and the bride say  
Come;** you are welcome.

**And let him who hears say,  
Come. And let him that is  
thirsty come** / the Lord wants us to  
know: don't be shy; we all are invited.  
Come. **And whoever will, let him  
take freely the water of life.**

**<sup>18</sup> For I put My life on the line;**

**I gave my life for what I tell you:** to everyone /  
every man, every woman, every child **who hears the  
words of the prophecy of this book,**

**If anyone, adds to these things,**

**God will add to him the plagues that are  
written in this book:**

**<sup>19</sup> And if anyone takes away from the  
words of the book of this prophecy**

**God will take away his part from the Book  
of life,**

**and from the holy city, and from the  
things which are written in this book.**

**<sup>20</sup> He who testifies to these things says,  
Surely when I come it will be sudden.  
Amen.**

**Even so, come, Lord Jesus.**



**圣灵和新妇都说来。;** 欢迎你

**听见的人也该说来。口  
渴的人也当来** / 主要我们知  
道:不要害羞;我们都被邀请了。来  
了。**愿意的都可以白白  
取生命的水喝。**

**<sup>18</sup> 我向一切: 所有人/男人, 女人和孩子 听见这  
书上预言的作见证,**

**若有人在这预言上加添什么,**

**神必将写在这书上的灾祸加在他身上。**

**<sup>19</sup> 这书上的预言, 若有人删去什么,**

**神必从这书上所写的生命树,**

**和圣城, 删去他的分。**

**<sup>20</sup> 证明这事的说, 是了。我必快来。  
阿们。**

**主耶稣阿, 我愿你来。**

# REVELATION 22 vs 1 启示录 22:1

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**21** The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.

**21** 愿主耶稣的恩惠，常与众圣徒同在。阿们。

---

[The Spirit and the Bride say Come:](#)

**E'en So Lord Jesus Quickly  
Come :**

by the American composer: Paul Manz; Grace be to you  
and peace from Him; Who freed us from our sin.

**HALLELUJAH**

**This is My Father's World**

**JESUS it is YOU**

**Where Your Heart Is**

